

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TRODNA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
08.05.2026**

**UHR - ORE
10:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:
---	---

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Beauftragung der Firma Stuerz & Co. OHG mit Sitz in Montan a.d.W. mit der Ausführung von Malerarbeiten im Naturparkhaus Trudner Horn - Direktvergabe Nr. 033216/2026.	Conferimento incarico alla ditta Stürz & C. S.n.c. con sede a Montagna s.s.d.v. con l'esecuzione di lavori di tinteggiatura nella casa Parco Naturale Monte Corno - Affidamento diretto n. 033216/2026.
---	---

Beauftragung der Firma Stuerz & Co. OHG mit Sitz in Montan a.d.W. mit der Ausführung von Malerarbeiten im Naturparkhaus Trudner Horn - Direktvergabe Nr. 033216/2026.

Vorausgeschickt, dass im Naturparkhaus Trudner Horn infolge interner Anpassungsarbeiten Malerarbeiten erforderlich sind;

Festgehalten, dass folgende Firmen um die Abgabe eines Angebotes ersucht wurden, da sie als spezialisierte Firma für solche Lieferungen im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingetragen sind:

- Christian Weissensteiner aus Montan a.d.W.;
- Stuerz & Co. OHG mit Sitz in Montan a.d.W.;

Festgestellt, dass beide Firmen ein Angebot hinterlegt haben:

- Christian Weissensteiner, Angebot vom 26.01.2026, Protokoll Nr. 1298/2026, zum Preis von 5.800,00 Euro zzgl. 22 % MwSt.;
- Stuerz & Co. OHG, Angebot vom 17.04.2026, Eingangsprotokoll Nr. 4473/2026, zum Preis von 4.061,69 Euro zzgl. 22 % MwSt.;

Festgestellt, dass die Firma Stuerz & Co. OHG das günstigere Angebot unterbreitet hat;

Nach Überprüfung des günstigsten Angebotes sowohl in wirtschaftlicher wie auch in qualitativer Hinsicht;

Es wurde festgestellt, dass der angebotene Preis der Firma Stuerz & Co. OHG sich an den Marktwerten orientiert und als angemessen betrachtet werden kann, weshalb das Angebot auch über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Eingangsprotokoll Nr. 5002/2026, Direktvergabe Nr. 033216/2026 eingeholt wurde;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31. März 2023, Nr. 36 (Vergabekodex);

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Vergabeverfahren von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferun-

Conferimento incarico alla ditta Stürz & C. S.n.c. con sede a Montagna s.s.d.v. con l'esecuzione di lavori di tinteggiatura nella casa Parco Naturale Monte Corno - Affidamento diretto n. 033216/2026.

Premesso che presso la casa del Parco Naturale Monte Corno a seguito di lavori di adeguamento interno sono necessari lavori di tinteggiatura;

Constatato che alle seguenti ditte è stato chiesto di sottoporre un'offerta, in quanto figurano nell'elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige come ditte specializzate per questo tipo di fornitura:

- Christian Weissensteiner di Montagna s.s.d.v.;
- Stuerz & C. S.n.c. con sede a Montagna s.s.d.v.;

Accertato che tutte ditte hanno presentato una relativa offerta:

- Christian Weissensteiner, offerta del 26.01.2026, protocollo in entrata n. 1298/2026, prezzo 5.800,00 Euro più 22 % di IVA;
- Stuerz & C. S.n.c., offerta del 17.04.2026, protocollo in entrata n. 4473/2026, prezzo 4.061,69 Euro più 22 % di IVA;

Accertato che la ditta Stuerz & C. S.n.c. ha sottoposto l'offerta più conveniente;

Dopo un esame dell'offerta più vantaggiosa sia sotto l'aspetto economico come anche sotto l'aspetto qualitativo;

Si è constatato che il prezzo offerto dalla ditta Stuerz & C. S.n.c. si allinea con i valori di mercato e può essere considerato congruo, per cui l'offerta è stata acquistata anche tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, protocollo in entrata n. 5002/2026, affidamento diretto n. 033216/2026;

Visto il Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 (Codice degli appalti);

Vista la Legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 (Disposizioni sugli appalti pubblici);

Visto il regolamento comunale per le procedure di affidamento di acquisizione di lavori, servizi e forniture pubblici;

gen;

Gesehen, dass es sich bei diesen Leistungen nicht um Liefer- oder Dienstleistungsaufträge handelt, sondern um Arbeiten, die nicht in den Anwendungsbereich des Artikel 21/ter, Absatz 2, des LG Nr. 1/2002 fallen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Festgestellt, dass für diesen Auftrag eine Direktvergabe im Sinne der genannten Bestimmungen zulässig ist;

Festgehalten, dass ebenfalls durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 28, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen;

Festgehalten, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut GvD Nr. 36/2023, durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die APB Anwendungsrichtlinie, genehmigt mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 40 vom 28. Januar 2025;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter 500.000,00 Euro für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Presa visione che queste prestazioni non sono da considerare forniture o servizi, ma invece lavori, che non rientrano nell'ambito di applicazione dell'articolo 21/ter, comma 2, della LP n. 1/2002 e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Dato atto che per quest'incarico è consentito un affidamento diretto ai sensi delle suddette disposizioni;

Accertato che pure con l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un risparmio di costi e tempo;

Precisato che ai sensi dell'articolo 28, comma 2, della L.P. n. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese;

Constatato che l'esistenza dei requisiti dell'offerente secondo il D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige risp. con la presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Vista la Linea guida PAB, approvata con delibera della Giunta provinciale n. 40 del 28 gennaio 2025;

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10”, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 665 dell'08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di 140.000,00 Euro per servizi e forniture ovvero inferiore a 500.000,00 Euro per lavori e il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Festgestellt, dass die Finanzierung mit Mitteln aus Landesbeitrag gemäß L.G. Nr. 6/1992, Art. 5-ter, Absatz 3, Buchstabe a) erfolgt;

Festgestellt, dass kein CUP eingeholt werden muss, da es sich um reine Reparatur- bzw. Wiederherstellungsarbeiten handelt;

Mit Bestätigung des Besitzes der erforderlichen Voraussetzungen des Wirtschaftsteilnehmers, seiner Verlässlichkeit, dessen geeigneter Berufserfahrung und Eignung zur Ausführung der Leistung in Übereinstimmung mit dem erwarteten wirtschaftlichen und qualitativen Niveau;

Dafürgehalten der Firma Stuerz & Co. OHG den gegenständlichen Auftrag mit Direktauftrag zu erteilen, da sie das günstigere Angebot unterbreitet hat, die angebotenen Leistungen den Bedürfnissen der Gemeinde entsprechen und der Preis sich an den Marktwerten orientiert und als angemessen betrachtet werden kann;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, sodass der Auftrag vergeben werden kann und die Arbeiten im Anschluss an die Anpassungsarbeiten ohne Verzögerung fortgeführt werden können:

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

Nach Einsichtnahme in das G. Nr. 241/1990 und das L.G. Nr. 17/1993 bestätigt;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeinde-satzung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverord-nung zur Regelung der Verträge;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverord-nung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strate-giedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haus-haltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die

Accertato che il finanziamento della spesa av-viene tramite mezzi di contributo provinciale ai sensi della L.P. n. 6/1992, art. 5-ter, comma 3, lettera a);

Accertato che non è necessaria la richiesta di un CUP, in quanto si tratta di meri lavori di ripara-zione risp. ripristino;

Data conferma del possesso dei requisiti richie-sti dell'operatore economico, della sua affidabi-lità, della sua adeguata esperienza professionale e idoneità per l'esecuzione della prestazione in coerenza con il livello economico e qualitativo atteso;

Ritenuto favorevole conferire alla ditta Stuerz & C. S.n.c. l'incarico in questione con incarico di-retto, siccome ha sottoposto l'offerta più conve-niente, le prestazioni offerte corrispondono alle esigenze del Comune e il prezzo si orienta ai valori di mercato e può essere considerato con-gruo;

Convenuto di dichiarare immediatamente ese-cutiva la presente delibera, Affinché l'incarico possa essere assegnato e i lavori possano prose-guire senza ritardi subito dopo gli interventi di adeguamento;

Visto il D.lgs. n. 81/2008 “Testo Unico Sicurez-za sul Lavoro”;

Vista la L. n. 241/1990 e la L.P. n. 17/1993;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto lo Statuto comunale vigente;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Visto il regolamento comunale sulla contabilità;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli

öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

anni 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Visto il piano operativo;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: UhYfmujAnZZAYf2gs2jBP9FM99z6aztMfIPNmTOMtZc=;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: UhYfmujAnZZAYf2gs2jBP9FM99z6aztMfIPNmTOMtZc=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: Q/F92asD3FY8U+RFKXvweqymEMAFPY-cIoDIYXMJaMGk=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: Q/F92asD3FY8U+RFKXvweqymEMAFPYcIoDIYXMJaMGk=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

B E S C H L U S S,

aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

D E L I B E R A,

per i motivi indicati nelle premesse,

1. die Firma Stuerz & Co. OHG mit Sitz in Montan a.d.W., Steuernummer und MwSt. Nr. 01138450216, gemäß ihrem Angebot vom 06.05.2026, Eingangsprotokoll Nr. 5002/2026, mit der Ausführung von Malerarbeiten im Naturparkhaus Trudner Horn, um einen Betrag von 4.061,69 Euro zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt 4.955,26 Euro zu beauftragen.

1. di incaricare la ditta Stuerz & C. S.n.c. con sede a Montagna s.s.d.v., codice fiscale e partita IVA n. 01138450216, ai sensi della sua offerta del 06.05.2026, protocollo in entrata n. 5002/2026, con l'esecuzione di lavori di tinteggiatura nella casa del Parco Naturale Monte Corno, per un importo di 4.061,69 Euro oltre al 22 % per IVA, in totale 4.955,26 Euro.

2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

2. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
4.955,26 Euro	2026	07012.02.010900	/	/

3. Festgestellt, dass der Gemeindegeschäftsführer Dr. Stefan Pircher als EPV und Verfahrensverantwortlicher ernannt bzw. bestätigt wird.

3. Accertato che il Segretario comunale dott. Stefan Pircher viene nominato risp. confermato come RUP e responsabile del procedimento.

4. Den Gemeindegeschäftsführer mit der definitiven Zuschlagserteilung auf dem telematischen Portal ISOV zu beauftragen.

4. Di incaricare il Segretario comunale di effettuare l'aggiudicazione definitiva sul portale telematico del SICP.

5. Festzuhalten, dass der CIG Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird.

5. Di dare atto che il codice CIG è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare.

6. Gemäß Artikel 36, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Sicherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter 40.000,00 Euro liegt.

6. Ai sensi dell'articolo 36, comma 1, della Legge provinciale n. 16/2015 per l'affidamento in oggetto non deve essere fornita alcuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a 40.000,00 Euro.

7. Gemäß Artikel 11, Absatz 1, des GvD Nr. 36/2023 und Artikel 27, Absatz 4-bis des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 ist folgender

7. Ai sensi dell'articolo 11, comma 1, del D.lgs n. 36/2023 ed ai sensi dell'articolo 27, comma 4-bis, della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 è ap-

NAKV für die im Rahmen dieses Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: F015 Bauhandwerk und verwandte Zweige.

8. Michael Epp, in der Eigenschaft als Bürgermeister, zu beauftragen und zu ermächtigen diesen Vertrag zu unterzeichnen.

9. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausch von Handelskorrespondenz abzuschließen.

10. Als Verantwortlichen für die Vertragsausführung den Bürgermeister bzw. den/die zuständigen Referenten/in zu ernennen.

11. Der genannte Betrag wird nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnung/Rechnungen ohne Fassung eigener Beschlüsse liquidiert und ausbezahlt.

12. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 vorzunehmen (Bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).

13. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindevorstand mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

14. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme

plicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: F015 imprese artigiane edili ed affini.

8. Di incaricare e autorizzare Michael Epp in qualità di Sindaco a firmare il contratto in oggetto.

9. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.

10. Di designare quale responsabile dell'esecuzione del contratto il Sindaco risp. il/la Assessore/a competente.

11. Il citato importo viene liquidato e pagato previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione della fattura/delle fatture senza adozione di apposite deliberazioni.

12. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).

13. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

14. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legi-

reduziert.

slativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindegeschäftsführer – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)